



Bedienungsanleitung

ACE DA7100

Autorenhaftung:

Die hier enthaltenen Informationen wurden gewissenhaft und unter Annahme ihrer Richtigkeit erstellt. Der Ersteller kann jedoch keine Haftung für die wie auch immer geartete Nutzung und daraus erwachsenden Konsequenzen übernehmen. Der Ersteller ist nicht für Kosten oder Ausgaben für Schäden haftbar, die aus der Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen entstehen. Änderungen an diesen Informationen sind ohne Ankündigung vorbehalten.

Kurzbeschreibung:

Digitales Alkoholtestgerät mit hochentwickeltem elektrochemischem Sensor für den privaten und gewerblichen Gebrauch.

Lieferumfang:

■ Digital Alkoholtester – ACE DA7100 ■ 2 Stück AAA Batterien (1.5 V) ■ 6 Mundstücke
■ Tragetasche ■ Handschlaufe ■ Bedienungsanleitung

Einführung:

Vielen Dank für den Kauf unseres Alkoholtesters ACE DA7100, der durch eine extrem hohe Verlässlichkeit überzeugt. Das Gerät kann zum Beispiel in Schulen und vielen anderen Bereichen eingesetzt werden. Es misst die geschätzte BAK (Blutalkoholkonzentration) im menschlichen Atem mit Hilfe eines elektrochemischen, besonders langlebigen Sensors und bietet exakte Atemalkoholmessergebnisse.

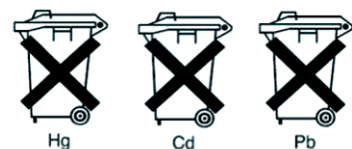


So erhalten Sie ein möglichst genaues Ergebnis:

- Warten Sie nach dem letzten Schluck Alkohol mindestens 15 Minuten bis zum Alkoholtest. Essen, Trinken und Rauchen Sie während dieser Zeit nicht.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Bewahren Sie den ACE DA7100 nicht an einem kalten oder heißen oder feuchten oder schlecht belüfteten Platz auf.
- Bewahren Sie den ACE DA7100 außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Führen Sie nach längerer Aufbewahrungszeit drei „Einlauftests“ durch, bevor Sie den eigentlichen Alkoholtest durchführen.
- Lassen Sie den ACE DA7100 nicht fallen.
- Ersetzen Sie bei Batteriealarm die Batterien. Verringerte Batteriekapazität führt zu falschen Testergebnissen.
- Führen Sie keinen Test in lauten (Schallwellen stören den Sensor), zugigen oder schlecht belüfteten Plätzen durch.
- Nach einem Testergebnis von 1,00 Promille oder höher benötigt der Sensor eine längere Erholungszeit. Warten Sie in diesem Fall mindestens drei Minuten bis zum nächsten Test.
- Führen Sie keinen Test durch in sehr kalter, sehr heißer oder unbelüfteter, rauchiger Umgebung.
- Bewahren Sie den ACE DA7100 so auf, dass das Eindringen von Staub und Flüssigkeiten verhindert wird.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG):

Das Gerät, auf das sich diese Bedienungsanleitung bezieht, enthält im Auslieferungszustand zwei AAA Alkaline-Batterien. Diese Batterien sind nicht dazu bestimmt, wieder aufgeladen zu werden. Der Versuch der Wiederaufladung kann Sach- und Personenschäden nach sich ziehen. Auch ist die Verwendung von aufladbaren Batterien im Gerät nicht möglich, da sonst Schäden am Gerät entsteht. Sind die Batterien leer, dürfen Sie nicht in den Hausmüll. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien/Akkus im Handel oder an den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben. Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab. Zum Batterietausch ziehen Sie den Batteriefachdeckel vom Gerät ab und ersetzen die verbrauchten Batterien gegen neue. Achten Sie dabei auf die Polarität: Die Minuspol der Batterien haben mit den Federn in den Batteriemulden Kontakt. Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse und lassen Sie ihn einrasten. Alle Batterien und Akkus werden wieder verwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink oder Nickel wieder gewinnen. Batterierecycling ist die leichteste Umweltschutzübung der Welt.



Die Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Die Zeichen unter den Mülltonnen stehen für:

- Hg: Batterie enthält Quecksilber
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Pb: Batterie enthält Blei

Kalibrierung:

Um die Genauigkeit des ACE DA7100 aufrecht zu erhalten, empfehlen wir die Kalibrierung im Abstand von einem halben Jahr. Die Kalibrierung muss nicht zwingend vorgenommen werden; die Genauigkeit des ACE DA7100 nimmt jedoch ohne Kalibrierung stetig ab. Senden Sie das Gerät mit dem Zusatz „Alkomat Kalibrierservice“ an die auf der mit dem Gerät gelieferten Rechnung angegebene Firmenadresse. **Wir empfehlen die Einsendung als Paket, damit im Fall der Unauffindbarkeit der Abliefernachweis bzw. Nachforschungsauftrag möglich ist.** Durch Änderungen am Produkt können sich die beschriebenen Abläufe ändern. Dies kann ohne Vorankündigung und Anpassung der Bedienungsanleitung geschehen und ist kein Grund zur Reklamation, Retoure oder Preisminderung. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, Abweichungen zwischen der Bedienungsanleitung und der tatsächlichen Bedienung des ACE DA7100 zu erkennen und entsprechend zu reagieren.

Vorbereitung für den Test:

- Installieren Sie 2 Stück AAA-Batterien im Batteriefach. Ziehen Sie dafür den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Gerätes vorsichtig herunter und legen Sie 2 Stück AAA Batterien (Alkaline, 1.5 V) ein. Beachten Sie dabei die Batterie-Polarität (+/-). Akku-Batterien werden nicht empfohlen.
- Stecken Sie ein Mundstück an den Mundstück-Anschluss, der sich seitlich am Gerät befindet. Überzeugen Sie sich, dass das Mundstück fest angesteckt ist. Für jede Testperson muss ein neues Mundstück verwendet werden. Vermeiden Sie es, Zigarettenrauch in den Tester zu blasen!

Durchführung der Messung:

- Drücken Sie den Anschaltknopf. Die Gesamtanzahl aller durchgeführten Tests wird kurz angezeigt, danach startet der Countdown.
- Sobald der Countdown die Ziffer Null erreicht hat, ertönt zweimal ein Piepton, dann werden 3 Linien (Grafik) angezeigt und das Wort „Start“ blinkt auf. Holen Sie tief Luft und blasen Sie konstant für mindestens 5 Sekunden in das Mundstück bis erneut zweimal ein Piepton zu hören ist.
- Wenn die durchgeführte Probe erfolgreich war, dann erscheinen bewegliche LCD Linien am Außenrand der Anzeige wie in der Abbildung zu sehen ist.
- Nach ein paar Sekunden (abhängig vom Alkohol-Level) wird die geschätzte BAK (Blutalkoholkonzentration) angezeigt. Der ermittelte Wert blinkt für einige Sekunden. Wenn Sie erneut einen Test durchführen wollen, so drücken Sie den Startknopf um den Countdown wieder zu aktivieren.

Wichtig: Wenn Sie etwas gegessen, Alkohol getrunken oder eine Zigarette geraucht haben, so warten Sie mindestens 20 Minuten bevor Sie mit der Messung beginnen.

Anzeige	Bedeutung	Aktion
	Volle Batterie	Keine Aktion erforderlich.
	Leere Batterie: Warnzeichen, wenn die Batterie schwach ist. Das Gerät ist betriebsbereit, zur Sicherstellung korrekter Ergebnisse sollten Sie jedoch neue Batterien einlegen.	Legen Sie neue Batterien ein.
BAT	Wenn „BAT“ angezeigt wird, ist das Gerät nicht betriebsbereit, wechseln Sie sofort die Batterien.	Legen Sie sofort neue Batterien ein.
Flo	Diese Anzeige erscheint, wenn Sie zu schwach oder falsch in das Mundstück geblasen haben.	Drücken Sie erneut den Startknopf um die Messung zu wiederholen.
Out	Wenn Sie nicht innerhalb von 30 Sekunden in das Mundstück blasen, so ist diese Anzeige zu sehen.	Drücken Sie den Startknopf um den Countdown wieder zu aktivieren.
Out C	Diese Anzeige erscheint, wenn das Gerät bei nicht zulässiger Betriebstemperatur (0 - 40° C) gestartet wurde.	Wiederholen Sie den Test, sobald die korrekte Betriebstemperatur erreicht ist.

Technische Daten:

Angabe des BAK: 0.000 ~ 0.500% BAK (Blutalkoholkonzentration) 0.00 ~ 5.00 ‰ (fixe Grundeinstellung) 0.00 ~ 2.50 mg/l	Energieversorgung: 2 Stück AAA Alkaline-Batterien (1.5 V) Batterielebensdauer: ungefähr 1.000 Tests Gerätedimensionen: 48 mm x 155 mm x 18 mm
Genauigkeit: +/- 0.05 ‰ bei 1.0 ‰ (bei 25° C)	Gewicht: 93 g (inklusive Batterien)
Aufwärmzeit: innerhalb von 18 Sekunden	Kalibrierung: alle 6 - 12 Monate oder nach 500 Tests
Reaktionszeit: innerhalb von 10 Sekunden bei 0.05 % BAK	Betriebstemperatur: 0 - 40° C
Sensor: elektrochemischer Sensor	

Garantie und Haftung:

Garantie:

Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH übernimmt für das Produkt, dem diese Garantie- und Haftungserklärung beiliegt - in allen Versionen und Benennungen - eine Garantie von zwei Jahren nach dem Kauf auf Material- und Verarbeitungsfehler; eine Garantie von einem Jahr auf den Sensor. Diese Garantie schließt die Elektronik sowie das Gehäuse ein bzw. bezieht sich auf den Sensor ohne Probenahmekomponenten. Nicht unter die Garantie fallen Komponenten, die bei Wirksamkeit zwangsläufig zerstört werden (z. B. Sicherungen). Die Garantie gilt ab Datum der Auslieferung oder ab Datum der ersten Inbetriebnahme (der jeweils kürzere Zeitraum gilt), wenn dies in der Begleitliteratur des Produkts der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH nicht anders angegeben ist.

Garantie- und Haftungsbeschränkung:

Produktbeschränkung: Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH lehnt jegliche weitere ausdrückliche oder stillschweigend angenommene Garantie ab, einschließlich der Marktfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Die Garantie gilt insbesondere nicht für Kalibrierung. Nach dem Austausch des Sensors ist die Kalibrierung zwingend erforderlich. Sind bei einem Produkt ein Sensortausch und / oder eine Kalibrierung notwendig, so erhält der Anwender ggfs. einen Kostenvorschlag. Lehnt der Anwender den Kostenvorschlag ab, sendet die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH das Produkt unrepariert / unkalibriert zurück und das Produkt wird entsprechend gekennzeichnet. Sollte das Produkt diese Gewährleistung nicht erfüllen, beschränkt sich der Anspruch des Käufers und die Pflichten der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH ausschließlich und nach freiem Ermessen der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH auf den Austausch oder die Reparatur der betroffenen Waren oder auf eine Erstattung des Kaufpreises für die beanstandeten Waren.

Anwendungsbeschränkung: Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH haftet in keinem Fall für zusätzliche Schäden, Nebenschäden oder Folgeschäden wie unter anderem entgangene Gewinne und Nutzungsausfall, die aus Verkauf, Herstellung oder Nutzung der unter diesem Haftungsausschluss verkauften Produkte entstehen, unabhängig davon, ob diese Ansprüche aus Verträgen, Fahrlassigkeit oder anderen schuldhaften Handlungen hergeleitet werden. Das Produkt, dem diese Garantie- und Haftungserklärung beiliegt, ganz gleich, in welcher Version und Benennung, kann insbesondere nicht rechtsverbindlich dafür herangezogen werden, um die Tauglichkeit einer Person zum Lenken eines Fahrzeugs oder zur Ausführung einer Handlung, die unter Alkoholeinfluss zu Eigen- und Fremdgefährdung führt, festzustellen. Die sorgfältige Prüfung aller Produkte bei Erhalt auf Beschädigungen, eine für die gegebene Anwendung des Käufers geeignete Kalibrierung und die bestimmungsgemäße Nutzung, Instandsetzung und Wartung gemäß der Anweisungen in der von der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH gelieferten Produktliteratur sind zwingende Voraussetzungen für diese Garantie. Instandsetzungs- oder Wartungsarbeiten durch nicht qualifiziertes Personal führen ebenso zum Erlöschen der Garantie wie die Verwendung nicht freigegebener Verbrauchsmaterialien oder Ersatzteile. Wie bei allen technisch anspruchsvollen Produkten ist es eine grundlegende und für die Garantie der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH zwingende Voraussetzung, dass alle Benutzer dieser Produkte mit der Verwendung, den Fähigkeiten und Beschränkungen des Produkts, wie in der betreffenden Produktliteratur beschrieben, vertraut sind.

Beratungsbeschränkung: Der Käufer bestätigt, dass er die beabsichtigte Verwendung und Eignung der gekauften Waren für jeglichen Verwendungszweck in alleiniger Verantwortung geprüft hat. Zwischen den Parteien wird ausdrücklich vereinbart, dass jegliche technische oder andere Beratung durch die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH hinsichtlich der Nutzung der Waren oder Dienstleistungen kostenlos und auf ausschließliches Risiko des Käufers geleistet wurde. Daher erwächst der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH keinerlei Verpflichtung oder Haftung aus den Empfehlungen oder deren Ergebnissen.



Operating manual

ACE DA7100

Author liability:

All information herein was created conscientiously and under assumption of correctness. The creator cannot be held liable though for the use of any kind whatsoever and any ensuing consequences. The creator is not liable for any costs or expenses for damage that are the result of any information within this document. Any information is subject to change without prior notice.

Short description:

Digital breathalyser with a sophisticated, electrochemical sensor for private and commercial use.

Scope of delivery:

■ Digital breathalyser – ACE DA7100 ■ 2x AAA batteries (1.5 V) ■ 6 mouthpieces
■ Carrier bag ■ Hand strap ■ Operating manual

Introduction:

Thank you for purchasing our breathalyser ACE DA7100, which convinces by enormous reliability. The device can be used, for example, in schools and many other areas. It measures the estimated BAC (blood alcohol concentration) in human breath using an electrochemical, especially durable sensor and offers exact breath alcohol test results.

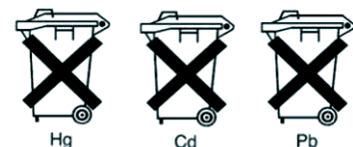


This way you receive a result as accurately as possible:

- Wait at least 15 minutes after your last sip of alcohol. Do not eat, drink or smoke during that time.
- Do not open the casing.
- Do not keep the ACE DA7100 in cold, hot, moist or badly ventilated places.
- Keep the ACE DA7100 out of the reach of children.
- Conduct three inlet tests after long storage before conducting the actual alcohol test.
- Do not let the ACE DA7100 fall.
- Change batteries after battery alarm. Diminished battery capacity leads to incorrect test results.
- Do not conduct tests in loud (sound waves disrupt the sensor), draughty or badly ventilated places.
- After a test result of 1.00 per mille or higher the sensor needs a long resting time. In this case wait at least three minutes before the next test.
- Do not conduct tests in very cold, very hot or unventilated, smoky ambience.
- Store the ACE DA7100 in a way to avoid penetration by dust or liquids.

Notes to the battery law (BattG):

The device for which this operating manual is contains two AAA alkaline batteries in delivery condition. Those batteries are not made for recharging. Trying to recharge can cause damage to property or persons. Also the use of rechargeable batteries is not possible with this device, because it can cause damage to the device. When the batteries are depleted, they must not be thrown in the household waste. Used batteries may contain harmful substances that can cause damage to the environment or health. Please return batteries / rechargeable batteries to the store or to the buyback centre. The return is free of charge and mandatory by law. Please throw only depleted batteries into the containers and tape over the poles of lithium batteries. For battery exchange only pull off the battery compartment cover and change the depleted batteries for new ones. Mind the polarity: The negatives poles of the batteries are in contact with the springs in the battery trough. Slide the battery compartment cover over the casing until it snaps in. All batteries and rechargeable batteries will be recycled. This way, precious resources like iron, zinc and nickel are gathered. Battery recycling is the easiest lesson in environmental.



The garbage bin means: Batteries and rechargeable batteries must not be thrown into the household waste. The signs below the garbage bins stand for:

- Hg: Battery contains mercury
- Cd: Battery contains cadmium
- Pb: Battery contains lead

Calibration:

To maintain the accuracy of the ACE DA7100, we recommend calibration twice a year. The calibration is not mandatory; the accuracy of ACE DA7100 will decrease steadily without it, though. Send the device with the note "Alkomat calibration service" to the company address stated on the invoice you received with the device. **We recommend sending it as a parcel, so that in cases of loss an inquiry or proof of delivery is possible.** Due to changes in the product, procedures stated can change. This can take place without prior notice or adaptation of the operating manual and is no cause for complaint, return or price reduction. The user is responsible to recognise deviations between the operating manual and the actual handling of the ACE DA7100 and he has to react accordingly.

Preparation for the test:

- Install 2 AAA batteries in the battery compartment. Pull off the battery compartment cover at the back of the device carefully and insert 2 AAA (alkaline, 1.5 V). Mind the battery polarity in the process (+/-).
- Put a mouthpiece on the mouthpiece connection, which is on the side of the device. Make sure it is attached properly. Use a different mouthpiece for every test person. Avoid blowing cigarette smoke into the tester!

Conducting the measurement :

- Press the activation button. The overall number of all executed tests is displayed for a short while, and then a countdown starts.
- As soon as the countdown reaches zero, a bleep is sounded twice, three lines (graphic) are displayed and the word "start" blinks. Take a deep breath and blow steadily for at least 5 seconds into the mouthpiece until you can hear two bleeps again.
- When the executed test was successful, moving LCD line appear at the rim of the display, as can be seen in the depiction.
- After a few seconds (depending on the alcohol level) the estimated BAC (blood alcohol concentration) is displayed. The determined value blinks for several seconds. When you want to conduct another test, press the start button to reactivate the countdown.

Important: When you have eaten, drunken alcohol or smoked a cigarette, wait at least for 20 minutes before starting the measurement.

Display	Meaning	Action
	Full battery	No Action required.
	Depleted battery: Warning signal when battery is low. The device is operational, but to ensure correct results, you should insert new batteries.	Insert new batteries.
BAT	When "BAT" is displayed, the device is not operational. Change batteries immediately.	Insert new batteries immediately.
Flo	This is displayed when you have blown wrong or too weakly into the mouthpiece.	Press the start button again to repeat the test.
Out	When you have not blown into the mouthpiece within 30 seconds, this is displayed.	Press the start button to reactivate the countdown.
Out C	This is displayed when the device was started outside of the approved operating temperature (0 - 40° C).	Repeat the test as soon as the correct operating temperature is reached.

Technical data:

Statement of the BAC: 0.000 ~ 0.500% BAC (blood alcohol concentration)	Energy supply: 2 AAA alkaline batteries (1.5 V)
0.00 ~ 5.00 ‰ (fixed basic setting)	Battery lifespan: Approx. 1.000 Tests
0.00 ~ 2.50 mg/l	Dimensions of the device: 48 mm x 155 mm x 18 mm
Accuracy: +/- 0.05 ‰ for 1.0 ‰ (at 25° C)	Weight: 93 g (including batteries)
Warm-up time: Within 18 seconds	Calibration: Every 6 - 12 months or after 500 tests
Reaction time: Within 10 seconds with 0.05 % BAC	Operating temperature: 0 - 40° C
Sensor: electrochemical sensor	

Warranty and liability:

Warranty:

The ACE Handels- und Entwicklungs GmbH will give a warranty of two years after purchase for material and processing errors for the product, to which this warranty and liability declaration is attached, in all versions and designations; a warranty of one year for the sensor. This warranty includes the electronics as well as the casing or the sensor without sampling components. Components that are inevitably destroyed upon effectiveness (such as fuses) are not part of this warranty. The warranty is valid from the date of delivery or from the date of first activation (always the shorter period), if this is not stated otherwise in the accompanying literature of the product by ACE Handels- und Entwicklungs GmbH.

Limitation of warranty and liability:

Product description: The ACE Handels- und Entwicklungs GmbH rejects any further expressly stated or implied warranty, including the marketability and suitability for a determined purpose. This warranty especially excludes calibration. After changing the sensor, calibration is absolutely necessary. When an exchange of the sensor or a calibration is necessary for a product, the user may receive a estimate of costs. Should the user refuse the estimate, the ACE Handels- und Entwicklungs GmbH will send the product back unrepared / uncalibrated and the product will be labelled accordingly. Should the product not fulfil the warranty, the claim of the buyer and the obligations of the ACE Handels- und Entwicklungs GmbH are limited exclusively and at the discretion of the ACE Handels- und Entwicklungs GmbH to an exchange or repair of the affected goods or to a reimbursement of the purchasing price for the faulty goods.

Application restriction: The ACE Handels- und Entwicklungs GmbH is on no account liable for additional damage, incidental damage or consequential damage such as, among others, lost profit and downtime that result from selling, producing or using products, which are part of this application restriction. This is independent of any claims, such as from contracts, negligence or other culpable actions.

The product, which is accompanied by this warranty and liability declaration, no matter in which version or designation, can especially not be used legally binding to determine capability to operate vehicles or to execute action that could lead to damage to oneself or others under the influence of alcohol.

The thorough check for damage of all products upon receipt, a calibration suitable for the given use by the buyer and the proper use, maintenance and service according to the instructions of the accompanying product literature by the ACE Handels- und Entwicklungs GmbH are mandatory prerequisites for this warranty. Maintenance and service work by non-qualified persons, as well as using non-approved consumables or spare parts lead to an expiry of this warranty. As for all technically challenging products, it is a fundamental prerequisite and mandatory for the warranty by ACE Handels- und Entwicklungs GmbH, that all users of these product are familiar with the properties and restrictions of the product as stated in the respective literature.

Advice restriction: The buyer confirms that he has checked the intended use and suitability of purchased goods for any purpose in sole responsibility. Between the two parties it is expressly agreed upon that all technical or other advice by ACE Handels- und Entwicklungs GmbH regarding use of the goods or services is free of charge and was made with the exclusive risk of the buyer. Therefore no obligation or liability can arise to the ACE Handels- und Entwicklungs GmbH from any recommendation or their result.



Manual de instrucciones

ACE DA7100

Responsabilidad del autor:

La información contenida en este documento ha sido cuidadosamente elaborada bajo la premisa de su exactitud. Sin embargo, el autor no puede asumir responsabilidad alguna por el uso de dicha información y por las consecuencias que pudieran resultar. El autor no se hace responsable de ningún costo o gasto por daños y perjuicios derivados de la utilización de la información contenida en este documento. Reservado el derecho de modificación de esta información sin previo aviso.

Breve descripción:

Alcoholímetro digital con sensor electroquímico de alta tecnología para uso particular y comercial.

Volumen suministrado:

■ Alcoholímetro digital – ACE DA7100 ■ 2 baterías tipo AAA (1.5 V) ■ 6 boquillas
■ Correa de transporte ■ Correa de mano ■ Manual de instrucciones

Introducción:

Gracias por adquirir nuestro alcoholímetro ACE DA7100, que convence por su gran fiabilidad. El aparato puede utilizarse por ejemplo en escuelas y para muchas otras aplicaciones. Mide la concentración de alcohol en sangre a través del aliento mediante un sensor electroquímico muy duradero e indica la tasa de alcoholemia con gran precisión.

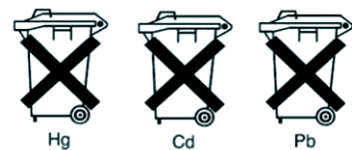


Instrucciones para obtener un resultado lo más preciso posible:

- Antes de realizar una prueba de alcoholemia, espere como mínimo 15 minutos después de haber tomado el último trago de alcohol. No coma, beba ni fume durante este tiempo de espera.
- No abra la carcasa del aparato.
- No guarde el ACE DA7100 en un lugar excesivamente frío, caliente, húmedo o mal ventilado.
- Mantenga el ACE DA7100 fuera del alcance de los niños.
- Si no ha utilizado el aparato durante un tiempo prolongado, realice tres „tests de rodaje” antes de hacer la prueba de alcoholemia definitiva.
- No deje caer el ACE DA7100.
- Reemplace las baterías cuando el aparato se lo indique. Las baterías descargadas falsean los resultados de la prueba.
- No realice el test en lugares ruidosos (las ondasónicas afectan al sensor), expuestos a corrientes de aire o mal ventilados.
- Después de haber medido una tasa de alcoholemia de 1,00 por mil o más, el sensor necesita más tiempo para restablecerse. En este caso espere como mínimo 3 minutos antes de realizar la siguiente prueba.
- No realice el test en entornos muy fríos, muy calientes, mal ventilados o con mucho humo.
- Guarde el ACE DA7100 de tal modo, que en el aparato no pueda penetrar polvo o líquidos.

Observaciones sobre la ley de baterías (BattG):

El aparato descrito en este manual de instrucciones se suministra con dos baterías alcalinas del tipo AAA. Estas baterías no son recargables. El intento de recargarlas puede provocar daños materiales y personales. Este aparato no admite baterías recargables, ya que éstas podrían dañarlo. Las baterías gastadas no deben eliminarse conjuntamente con los residuos domésticos. Las baterías usadas pueden contener productos dañinos para la salud y el medio ambiente. Por favor, deseche las baterías usadas en los contenedores que hay en los comercios o en los puntos de reciclaje de su municipio. La devolución es gratuita y está prescrita por la Ley. En los contenedores de reciclaje sólo deben depositarse baterías usadas. En las baterías de litio deberán aislarse los polos con cinta adhesiva. Para reemplazar las baterías, abra la tapa del compartimento de pilas, retire las baterías usadas y reemplácelas por nuevas. Asegúrese de que la polaridad es la correcta: el polo negativo tiene que unirse con los muelles del compartimento. Vuelva a colocar la tapa y deslícela hasta que haga clic. Todas las baterías y acumuladores se reciclan. Esto permite obtener materias primas valiosas, por ejemplo hierro, zinc o níquel. El reciclaje de baterías es una de las medidas medioambientales más sencillas del mundo.



El símbolo del contenedor tachado significa: baterías y acumuladores usados no deben desecharse conjuntamente con los residuos domésticos. Las denominaciones que se encuentran debajo de los contenedores tachados significan lo siguiente:

- Hg: Batterie enthält Quecksilber
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Pb: Batterie enthält Blei

Calibración del aparato:

Con el fin de mantener constante la precisión del ACE DA7100, se recomienda calibrarlo cada medio año. El calibrado no es estrictamente necesario, pero si no se realiza periódicamente la precisión del ACE DA7100 va disminuyendo paulatinamente. Envíe el aparato con el suplemento „Servicio de calibración Alkomat” (Alkomat Kalibriervservice) a la empresa cuya dirección se indica en la factura suministrada con el aparato. **Recomendamos enviar el aparato como paquete, para que en caso de extravío se tenga a mano un certificado de entrega o una demanda de búsqueda.**

Debido a cambios en el producto, los procesos descritos también pueden variar. Esto puede ocurrir sin previo aviso y sin adaptación del manual de instrucciones, no siendo motivo de queja, devolución o reducción del precio. Es responsabilidad del usuario detectar diferencias entre el manual de instrucciones y el manejo real del aparato ACE DA7100 y de reaccionar en consecuencia.

Preparaciones para la prueba:

- Inserte las 2 baterías tipo AAA en el compartimento de pilas. Deslice la tapa cuidadosamente hacia abajo y coloque las dos baterías tipo AAA (alcalinas 1.5 V). Asegúrese de que la polaridad (+/-) es la correcta.
- Coloque una boquilla en la conexión que se encuentra en la parte lateral del aparato. Asegúrese de que la boquilla está correctamente colocada. Utilice una boquilla nueva para cada persona que se va a someter a la prueba. ¡Evite soplar humo del cigarrillo en la boquilla!

Realización de la medición:

- Pulse el botón de puesta en marcha. En la pantalla aparece brevemente el número total de las pruebas realizadas y a continuación aparece una cuenta atrás.
- En cuanto la cuenta atrás ha alcanzado la cifra cero, el aparato emite dos señales acústicas seguidas y a continuación en la pantalla aparecen 3 líneas (gráfico) y la palabra „Start” parpadea. Respire hondo y sople continuamente durante unos 5 segundos a través de la boquilla hasta que el aparato vuelva a emitir dos señales acústicas seguidas.
- Si la prueba realizada ha tenido éxito, en el borde exterior de la pantalla aparecen unas líneas LCD móviles, tal como se representan en la ilustración.
- Al cabo de unos segundos (dependiendo del nivel de alcoholemia), en la pantalla aparece el valor estimado de la concentración de alcohol en sangre. El valor determinado parpadea durante unos segundos. Si desea realizar un nuevo test, vuelva a pulsar el botón de inicio para activar la nueva cuenta atrás.

Importante: si usted ha comido o bebido algo o fumado un cigarrillo, espere como mínimo 20 minutos antes de realizar la medición.

Indicación	Significado	Acción
	Baterías llenas	Ninguna.
	Baterías gastadas: señal de advertencia cuando las baterías no tienen la suficiente capacidad. El aparato está listo para el uso, pero para asegurarse de obtener unos resultados correctos se recomienda reemplazar las baterías por nuevas.	Inserte las baterías nuevas.
BAT	Cuando en la pantalla aparece el mensaje „BAT”, el aparato ya no está listo para funcionar. Reemplace inmediatamente las baterías.	Reemplace inmediatamente las baterías.
Flo	Este mensaje aparece cuando usted no ha soplado con la debida fuerza o de modo incorrecto con respecto a la boquilla.	Vuelva a pulsar el botón de inicio para repetir la medición.
Out	Este mensaje aparece cuando usted no ha soplado en la boquilla antes de que hayan transcurrido 30 segundos.	Vuelva a pulsar el botón de inicio para volver a activar la cuenta atrás.
Out C	Este mensaje aparece cuando el aparato se ha puesto en marcha a una temperatura de servicio no admisible (campo admisible 0 - 40° C).	Vuelva a repetir el test en cuanto el aparato haya alcanzado una temperatura de servicio correcta.

Datos técnicos:

Indicación de la concentración de alcohol en sangre:	0.000 ~ 0.500% BAK (concentración de alcohol)	Sensor:	Sensor electroquímico
Precisión:	0.00 ~ 5.00 ‰ (ajuste básico fijo)	Alimentación eléctrica:	2 baterías alcalinas tipo AAA (1.5 V)
Tiempo de calentamiento:	0.00 ~ 2.50 mg/l	Duración de las baterías:	Aprox. 1.000 tests
Tiempo de reacción:	+/- 0.05 ‰ a 1.0 ‰ (a 25° C)	Dimensiones del aparato:	48 mm x 155 mm x 18 mm
	Máximo 18 segundos	Peso:	93 g (incluyendo las baterías)
	Máximo 10 segundos a 0.05 ‰ BAK	Calibración:	cada 6 - 12 meses o cada 500 tests
		Temperatura de servicio:	0 - 40° C

Garantía y responsabilidades:

Garantía:

La empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH otorga para este producto, que se entrega con su correspondiente declaración de garantía y responsabilidades, en todas sus versiones y denominaciones, una garantía de dos años desde la fecha de su adquisición, garantía que cubre fallos tanto materiales como de fabricación; la garantía para el sensor es de un año. Esta garantía incluye la electrónica y la carcasa del aparato o hace referencia al sensor sin los componentes destinados a la toma de la prueba. Los componentes que al activarse son destruidos (por ejemplo fusibles) no se incluyen en la garantía. La garantía es válida desde la fecha de entrega o fecha de la primera puesta en servicio (siendo válido el período más corto), siempre y cuando en la documentación que acompaña al producto de la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH no conste otra cosa.

Limitaciones de la garantía y de las responsabilidades :

Limitación del producto: La empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH declina cualquier otra garantía explícita o implícita, incluyendo la comerciabilidad o idoneidad para un determinado propósito. Especialmente, la garantía no es aplicable a la calibración del aparato. Después de un reemplazo del sensor es imperativo volver a calibrar el aparato. Cuando en un producto se hiciera necesario reemplazar el sensor y/o realizar una calibración, bajo demanda el usuario recibirá un presupuesto. Si el usuario rechazara este presupuesto, la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH se limitará a devolver el producto no reparado / no calibrado, y dicho producto será identificado como tal. En caso de que el producto no cumpliera con las condiciones de esta garantía, las exigencias del comprador y las obligaciones de la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH se limitarán – exclusivamente y según los criterios de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH – al reemplazo o la reparación de las mercancías afectadas, o a la devolución del precio de compra de las mercancías reclamadas.

Limitación de la utilización: La empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH en ningún caso se hace responsable de eventuales daños y perjuicios adicionales, daños incidentales o consecuentes, incluyendo eventuales reducciones de beneficios y pérdidas de uso que podrían resultar de la venta, fabricación o utilización de los productos vendidos bajo esta exención de responsabilidades, independientemente de si estas exigencias derivan de contratos, negligencias u otros actos ilícitos. El producto al que se adjunta esta declaración de garantía y responsabilidad, independientemente de su versión o denominación, no podrá utilizarse de modo legalmente vinculante para evaluar la capacidad de una persona para conducir un vehículo o realizar cualquier otra acción cuya ejecución bajo la influencia del alcohol pudiera poner en peligro a dicha persona o a terceros. Una inspección cuidadosa del producto en el momento de su entrega, una calibración adecuada para las aplicaciones específicas del comprador, la utilización exclusiva del aparato con los fines previstos así como la realización de las reparaciones y del mantenimiento según las instrucciones contenidas en la documentación del producto entregada por la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH son requisitos imperativos para la validez de esta garantía. Cualquier reparación o mantenimiento realizados por personal no cualificado o la utilización de materiales consumibles o piezas de recambio no autorizados tendrá como consecuencia la anulación de esta garantía. Como en todos los productos técnicamente sofisticados, una de las condiciones fundamentales y vinculantes para la garantía otorgada por la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH es que todos los usuarios de estos productos estén familiarizados con con el uso y con las capacidades y limitaciones del producto, tal como se describen en la documentación del producto.

Limitación de asesoramiento: El comprador confirma haber examinado bajo su propia responsabilidad la intención de utilización y la adecuación de los productos adquiridos para las aplicaciones previstas por él. Entre las partes queda explícitamente acordado que cualquier asesoramiento técnico o de otra índole por parte de la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH con respecto al uso de mercancías o servicios se ha hecho de forma gratuita y bajo el riesgo exclusivo del comprador. Por este motivo, la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH declina toda obligación o responsabilidad derivada de las recomendaciones o de sus resultados.



Notice d'emploi

ACE DA7100

Responsabilité des auteurs:

Les informations données ci-après ont été consciencieusement établies et leur exactitude approuvée. Leur concepteur ne peut cependant pas assumer la responsabilité de leur exploitation quelle qu'elle soit ni les conséquences qui en résulteraient. Le concepteur n'est pas responsable des frais ou débours qui résulteraient de dommages provoqués par l'exploitation des informations contenues dans ce document. Nous nous réservons le droit de modifier ces informations sans préavis.

Description abrégée:

Appareil digital d'alcootest à capteur électrochimique sophistiqué à usage privé et professionnel.

Etendue de la fourniture:

- Appareil digital d'alcootest – ACE DA7100
- 2 batteries AAA (1,5 V)
- 6 embouts
- Sacoche
- Poignée de maintien
- Notice d'emploi

Introduction:

Nous vous remercions d'avoir choisi notre appareil d'alcootest ACE DA7100, dont l'extrême fiabilité vous ravira. L'appareil peut être utilisé par exemple dans les écoles et dans de nombreux autres secteurs. Grâce à un capteur électrochimique de grande durabilité, il détermine la mesure du TA (taux d'alcoolémie) dans la respiration humaine et donne des résultats précis sur l'imprégnation alcoolique de la respiration.

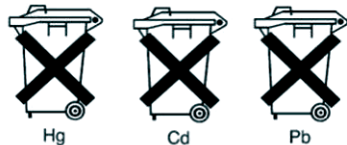


Vous obtiendrez ainsi un résultat aussi précis que possible:

- Avant d'effectuer l'alcootest, attendez au moins 15 minutes après la dernière gorgée d'alcool. Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas pendant ce temps.
- N'ouvrez pas le boîtier.
- Ne stockez pas ACE DA7100 dans un emplacement froid ou chaud ou humide ou mal ventilé.
- Gardez ACE DA7100 hors de portée des enfants.
- Après une longue durée de stockage, avant d'effectuer l'alcootest effectif, faites trois „tests de rodage“.
- Ne laissez pas tomber ACE DA7100.
- Remplacez les piles, en cas d'alarme de piles. Une capacité diminuée des piles conduit à des résultats erronés de tests.
- N'effectuez pas de test dans des milieux bruyants (les ondes acoustiques gênent le capteur) exposés aux courants d'air ou mal ventilés.
- Après un résultat de test de 1,00 pour mille ou plus élevé, le capteur nécessite un temps prolongé de récupération. Attendez dans ce cas au moins trois minutes avant d'effectuer le test suivant.
- N'effectuez aucun test dans un environnement très froid, très chaud ou enfumé et non aéré.
- Stockez ACE DA7100 de telle manière qu'il ne se produise ni pénétration, ni intrusion de poussière et de liquide.

Indications relatives à la loi des piles (loi-piles):

Le dispositif auquel se rapporte la présente notice d'emploi comporte dans l'état de la livraison deux piles alcalines AAA. Ces piles ne sont pas destinées à être rechargées. Une tentative de les recharger peut entraîner des dégâts matériels et corporels. Il n'est également pas possible d'utiliser des piles rechargeables dans l'appareil, car l'appareil subirait des dégâts. Les piles sont vides ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Il est possible que les vieilles piles contiennent des polluants pouvant être préjudiciables à l'environnement et à la santé. Veuillez déposer les piles/accus dans le commerce ou dans des lieux de recyclage des communes. La restitution est prescrite, gratuite et légale. Veuillez uniquement jeter les piles déchargées dans les conteneurs installés, et décollez les bornes polaires des piles au lithium. Pour changer les piles, retirez de l'appareil le couvercle du logement des piles et remplacez les piles usées par des neuves. Ce faisant, prenez garde à la polarité: Les pôles négatifs des piles font contact avec les ressorts situés dans les bacs de piles. Faites glisser le couvercle du logement des piles sur le boîtier et faites-le s'enclencher. Tous les accus et piles sont exploités. Permettez donc que des matières premières de valeur telles que le fer, le zinc ou le nickel soient à nouveau récupérées. Pour la protection de l'environnement, le recyclage des piles est la pratique la plus aisée du monde.



La poubelle signifie: Piles et accus ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les signes sur les poubelles signifient:
■ Hg: La pile contient du mercure
■ Cd: La pile contient du cadmium
■ Pb: La pile contient du plomb

Calibrage:

Afin qu'il conserve sa précision, nous recommandons de calibrer ACE DA7100 tous les six mois. Le calibrage n'est pas impératif; cependant, sans calibrage, la précision de ACE DA7100 diminue sans cesse. Envoyez l'appareil à l'adresse de la société indiquée sur la facture jointe à la livraison de l'appareil, en ajoutant l'indication „Service de calibrage Alkomat“.

Nous recommandons une expédition par paquet, afin que si l'adresse se révélait introuvable, il soit possible de fournir la preuve de la livraison ou d'établir l'ordre d'entreprendre des recherches. En raison de modifications du produit, les processus peuvent être différents. Ceci peut se produire sans préavis et sans ajustement de la notice d'emploi et n'entraîne aucun motif de réclamation, de retour ou de réduction du prix. Il incombe à l'utilisateur de reconnaître certaines différences entre la notice d'emploi et l'actionnement effectif de ACE DA7100 et de réagir de manière appropriée.

Préparation pour le test:

- Placez 2 piles AAA dans le logement des piles. A cet effet, à la face arrière de l'appareil, faites glisser avec précaution le couvercle du logement des piles et introduisez 2 piles AAA (alcalines, 1,5 V). Ce faisant, respectez la polarité (+/-) des piles.
- Insérez un embout sur le raccord d'embout se trouvant sur le côté de l'appareil. Assurez-vous que l'embout est fermement fixé. Un nouvel embout doit être utilisé pour chaque personne testée. Évitez de souffler de la fumée de cigarette dans l'appareil de test!

Exécution de la mesure:

- Appuyez sur le bouton de mise en marche. Le nombre total de tous les tests effectués est brièvement affiché, puis le compte à rebours commence.
 - Dès l'instant où le compte à rebours a atteint le chiffre zéro, un bip sonore retentit deux fois, 3 lignes (voir graphique) sont ensuite affichées et le mot „Start“ clignote. Inspirez profondément et pendant au moins 5 secondes soufflez dans l'embout de manière constante jusqu'à ce qu'une fois encore le bip sonore soit audible deux fois.
 - Lorsque le test a été couronné de succès, des lignes LCD mobiles apparaissent à la bordure extérieure de l'affichage comme visible sur l'illustration.
 - Au bout de quelques secondes (en fonction du niveau d'alcool) la mesure du TA (taux d'alcoolémie) est affichée. La valeur déterminée clignote pendant quelques secondes. Si vous désirez effectuer un test encore une fois, appuyez sur le bouton de mise en route, afin de réactiver le compte à rebours.
- Important: Si vous avez mangé quelque-chose, avez bu de l'alcool ou avez fumé une cigarette, attendez au moins 20 minutes avant de commencer la mesure.**

Affichage	Signification	Action
	Pile pleine	Aucune action nécessaire.
	Pile vide: Avertissement de pile faible. L'appareil est prêt à fonctionner, mais pour assurer des résultats corrects, vous devez introduire des piles neuves.	Introduisez des piles neuves.
BAT	Lorsque „BAT“ est affiché, l'appareil n'est pas prêt à fonctionner, changez les piles immédiatement.	Introduisez des piles neuves immédiatement.
Flo	Cet affichage apparaît lorsque vous avez soufflé dans l'embout trop faiblement ou de manière erronée.	Appuyez à nouveau sur le bouton de mise en route afin de refaire la mesure.
Out	Cet affichage est visible si vous n'avez pas soufflé dans l'embout dans un délai de 30 secondes.	Appuyer sur le bouton de mise en route afin de réactiver le compte à rebours.
Out C	Cet affichage apparaît lorsque l'appareil a été démarré à une température d'exploitation non admissible (0 - 40° C).	Répétez le test dès que la température correcte d'exploitation est atteinte.

Caractéristiques techniques:

Indication du TA:	0,00 ~ 0,500% TA (taux d'alcoolémie) 0,00 ~ 5,00 ‰ (réglage de base fixe) 0,00 ~ 2,50 mg/l	Alimentation:	2 piles alcalines AAA - (1,5 V)
Précision:	+/- 0,05 ‰ pour 1,0 ‰ (à 25° C)	Durée de vie des piles:	Environ 1.000 tests
Durée d'échauffement:	Dans les limites de 18 secondes	Dimensions de l'appareil:	48 mm x 155 mm x 18 mm
Temps de réaction:	Dans les limites de 10 secondes pour 0,05 ‰ TA	Poids:	93 g (y compris les piles)
Capteur:	Capteur électrochimique	Calibrage:	Tous les 6 - 12 mois ou après 500 tests
		Température d'exploitation:	0 - 40° C

Garantie et responsabilité:

Garantie:

Le produit auquel est jointe la présente déclaration de garantie et de responsabilité bénéficie – sur toutes les versions et dénominations – d'une garantie pour vices de matériel et de façonnage, assumée pendant une durée de deux ans après l'achat par la Sarl ACE Commerce et Développement; d'une garantie d'un an pour le capteur. Cette garantie inclut l'électronique ainsi que le boîtier ou concerne le capteur sans les composants d'échantillonnage. Ne tombent pas sous le coup de la garantie, les composants qui sont inévitablement détruits au cours de l'activité (par exemple les fusibles de sécurité). La garantie est valable à partir de la date de livraison ou à partir de la date de première mise en service (est en vigueur le laps de temps chaque fois le plus court), à moins que ce ne soit indiqué différemment dans la littérature d'accompagnement du produit de la Sarl ACE Commerce et Développement.

Garantie et restriction de la garantie:

Restriction du produit: La Sarl ACE Commerce et Développement décline toute autre garantie, expressément ou implicitement acceptée, y compris la négociabilité et la qualification dans un but déterminé. En particulier, la garantie n'est pas en vigueur pour le calibrage. Après le remplacement du capteur, le calibrage est impératif. Si pour un produit donné, un remplacement de capteur et/ou un calibrage sont nécessaires, l'utilisateur reçoit un devis estimatif des frais. Si l'utilisateur refuse le devis estimatif des frais, la Sarl ACE Commerce et Développement renvoie le produit non réparé / non calibré et le produit est marqué en conséquence. Si le produit ne remplit pas cette garantie, le droit de l'acquéreur et les devoirs de la Sarl ACE Commerce et Développement, au gré de la Sarl ACE Commerce et Développement, se limitent exclusivement au remplacement ou à la réparation des marchandises affectées ou au remboursement du prix d'achat des marchandises contestées.

Restriction d'utilisation: La Sarl ACE Commerce et Développement ne se porte en aucun cas garante des dommages supplémentaires, subsidiaires ou consécutifs comme par exemple les pertes de bénéfice et privations de jouissance résultant de la vente, de la fabrication ou de l'exploitation des produits vendus aux termes de la présente restriction de garantie, indépendamment du fait que ces droits proviennent de contrats, de négligence ou d'autres actions fautives. Indépendamment de sa version et dénomination, le produit auquel est jointe la présente reconnaissance de garantie et responsabilité ne peut pas, en particulier, être mis à contribution de manière juridiquement obligatoire pour établir l'aptitude d'une personne à conduire un véhicule ou à réaliser un acte qui sous l'effet de l'alcool aboutit à une menace de danger pour soi-même ou autrui.

Les conditions préalables contraignantes de cette garantie sont: la vérification soigneuse, au moment de la réception, des dommages subis par tous les produits, un calibrage approprié à l'utilisation courante de l'acquéreur et la jouissance conforme aux dispositions, la remise en état et l'entretien conformément aux instructions de la littérature du produit livré par la Sarl ACE Commerce et Développement. Les travaux de remise en état ou d'entretien par un personnel non qualifié ainsi que l'utilisation de consommables ou de pièces de rechange non validés entraînent, de même manière, la cessation de la garantie. Comme pour tous les produits techniquement sophistiqués, la condition préalable fondamentale et contraignante de la garantie de la Sarl ACE Commerce et Développement est que tous les utilisateurs de ces produits soient familiarisés avec l'utilisation, les capacités et les limitations du produit, telles qu'elles sont décrites dans la littérature relative au produit.

Restriction de consultation: Sous sa seule responsabilité l'acquéreur confirme qu'il a vérifié l'utilisation et la qualification envisagées pour tout usage prévu des marchandises achetées. Il est expressément stipulé entre les contractants que tout conseil technique ou autre donné par la Sarl ACE Commerce et Développement relativement à la jouissance des marchandises ou des prestations de service ont été fournis gratuitement et au risque exclusif de l'acquéreur. Aucune espèce d'engagement ou de responsabilité ne résulte donc des recommandations ou de leurs résultats pour la Sarl ACE Commerce et Développement.



Istruzioni per l'uso

ACE DA7100

Responsabilità dell'autore:

Le informazioni ivi contenute sono state fornite in coscienza e si presuppone la loro esattezza. Il produttore tuttavia non può assumersi la responsabilità per l'utilizzo e per le conseguenze da esso derivanti. Il produttore non è responsabile per le spese o i costi sostenuti a seguito di danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute in questo documento. Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche a queste istruzioni senza alcun preavviso.

Breve descrizione:

Etilometro digitale con sensore elettrochimico avanzato per l'uso privato e commerciale.

Equipaggiamento:

- Etilometro digitale – ACE DA7100
- 2 batterie AAA (1.5 V)
- 6 boccagli
- Sacchetto da trasporto
- Cinghia da polso
- Istruzioni per l'uso

Introduzione:

Grazie per aver acquistato il nostro etilometro ACE DA7100 che, con la sua affidabilità estremamente elevata, vi conquisterà. Il dispositivo può essere utilizzato, ad esempio, nelle scuole e in molte altre applicazioni. Misura il BAK stimato (Concentrazione di alcool nel sangue) nell'alito umano con l'aiuto di un sensore elettrochimico particolarmente resistente ed offre una misurazione della concentrazione di alcool particolarmente precisa.



In questo modo sarà possibile ottenere il risultato più affidabile possibile:

- a)** Dopo l'ultimo sorso d'alcool attendere almeno 15 minuti prima di effettuare l'esame. Durante questi 15 minuti non si deve mangiare, bere o fumare.
- b)** Non aprire l'alloggiamento.
- c)** Non custodire l'ACE DA7100 in un luogo freddo o caldo o umido o male arieggiato.
- d)** Conservare l'ACE DA7100 lontano dalla portata dei bambini.
- e)** Dopo un lungo periodo di immagazzinaggio, effettuare tre test di prova prima di effettuare il test vero e proprio. Effettuare la prova del tasso alcolico.
- f)** Non lasciare mai cadere l'ACE DA7100.
- g)** Sostituire le batterie se scatta l'avviso batteria. La ridotta capacità della batteria può determinare il fallimento del test.
- h)** Non effettuare i test in luoghi rumorosi (le onde acustiche disturbano il sensore), esposti alle correnti d'aria o non ventilati.
- i)** Dopo un risultato del test pari o superiore all'1,00 per mille, il sensore deve essere fatto riposare per un periodo di recupero. In questo caso attendere almeno tre minuti fino al test seguente.
- j)** Non effettuare prove in ambienti molto freddi, molto caldi o non ventilati, fumosi.
- k)** Conservare l'ACE DA7100 in modo tale da evitare che penetrino polvere e liquidi.

Riferimenti alla legge tedesca sulle batterie (BattG):

Il dispositivo a cui si riferiscono queste istruzioni per l'uso contiene due batterie alcaline AAA. Queste batterie non devono essere ricaricate. Se si tenta di ricaricarle si possono causare danni agli oggetti e lesioni alle persone. Non è consentito neppure l'uso di batterie ricaricabili, poiché queste potrebbero danneggiare il dispositivo stesso. Le batterie scariche non possono essere gettate nei rifiuti domestici. Le batterie vecchie possono contenere sostanze inquinanti che possono nuocere all'ambiente e alla salute. Si prega di smaltire le batterie nelle rivendite specializzate o nei centri di riciclaggio dei Comuni. La restituzione è gratuita e prescritta dalla legge. Si prega di gettare solo le batterie scariche negli appositi contenitori e, in caso di batterie al litio, di scollegare i poli. Per cambiare le batterie estrarre il coperchio del vano batteria e sostituire le batterie vecchie con delle batterie nuove. Rispettare la polarità: i poli negativi delle batterie devono essere a contatto con le molle all'interno del vano. Spingere il vano batterie sull'alloggiamento e far scattare fino in fondo. Tutte le batterie vengono riciclate. Possono essere riciclate materie prime importanti come ferro, zinco o nichel: non lasciate che queste vadano perse. Il riciclaggio delle batterie è il modo più facile per rispettare l'ambiente.



Il simbolo del cassonetto significa che: le batterie non possono essere gettate nei rifiuti domestici. Le indicazioni sotto i cassonetti corrispondono a:
■ Hg: La batteria contiene mercurio
■ Cd: La batteria contiene cadmio
■ Pb: La batteria contiene piombo

Taratura:

Per mantenere integra la precisione dell' ACE DA7100 suggeriamo di effettuare una taratura ogni sei mesi. La taratura non deve essere effettuata obbligatoriamente; tuttavia senza la taratura la precisione della ACE DA7100 diminuisce costantemente. Inviare il dispositivo con l'indicazione „Servizio di taratura Alkomat“ all'indirizzo indicato sulla fattura di consegna del dispositivo. **Si raccomanda di inviare il dispositivo come pacchetto, così in caso di mancata tracciabilità sarà possibile risalire alla nota o all'ordine di consegna.** A seguito di modifiche del prodotto le sequenze operative descritte possono subire dei cambiamenti. Ciò può accadere senza comunicazione preliminare e con adeguamento delle istruzioni per l'uso e non costituisce motivo di reclamo, restituzione o riduzione del prezzo. - L'utente, è tenuto a riconoscere le differenze tra le istruzioni per l'uso e l'uso effettivo dell' ACE DA7100 e a reagire di conseguenza.

Preparazione per la prova:

- 1.** Inserire 2 batterie AAA nel vano batteria. Estrarre con attenzione il coperchio del vano batteria sul retro del dispositivo ed inserire 2 batterie AAA (alcaline, 1.5 V). Rispettare la polarità delle batterie (+/-).
- 2.** Introdurre un boccaglio nell'apposito collegamento che si trova lateralmente al dispositivo. Accertarsi che il boccaglio sia attaccato saldamente. Per ogni persona deve essere usato un nuovo boccaglio. Non far penetrare fumo di sigaretta nel tester!

Esecuzione della misurazione:

- 1)** Premere il pulsante di attivazione. Viene visualizzato per un attimo il numero totale di tutte le prove effettuate, quindi inizia il conto alla rovescia.
- 2.** Non appena il conto alla rovescia arriva a 0, viene emesso per due volte un segnale acustico, dopodiché appaiono 3 le linee (grafica) e lampeggia la parola „Start“. Respirare profondamente e soffiare in modo regolare per almeno 5 secondi nel boccaglio finché non si ode per due volte un segnale acustico.
- 3.** Se il campione è stato analizzato in modo corretto, compaiono delle linee mobili LCD sul bordo esterno del display, come nell'illustrazione.
- 4.** Dopo alcuni secondi (a seconda del livello di alcool) viene visualizzato il valore BAK stimato (concentrazione di alcool nel sangue). Il valore ottenuto lampeggia per alcuni secondi. Se si desidera effettuare ancora una prova, premere il pulsante di attivazione per far ripartire il conto alla rovescia.

Importante: Se avete mangiato, bevuto alcool o fumato una sigaretta, attendere almeno 20 minuti prima di procedere con la misurazione.

Visualizzazione	Significato	Azione
	Batteria carica	Nessuna Azione.
	Batteria scarica: segnale di avviso, quando la batteria è quasi scarica. Il dispositivo è pronto per l'uso, per assicurare una misurazione corretta andrebbero comunque inserite delle batterie nuove.	Inserire delle batterie nuove.
BAT	Se viene visualizzato „BAT“ il dispositivo non è pronto e le batterie devono essere cambiate immediatamente.	Inserire immediatamente le batterie nuove.
Flo	Questo messaggio appare quando l'aria è stata insufflata nel boccaglio troppo debolmente o in modo scorretto.	Premere di nuovo il tasto di avvio per ripetere la misurazione.
Out	Questo messaggio viene visualizzato se non è stata soffiata aria nel boccaglio entro 30 secondi.	Premere il pulsante di avvio per far ripartire il conto alla rovescia.
Out C	Questo messaggio appare quando il dispositivo è stato acceso ad una temperatura di esercizio non consentita (0 - 40° C).	Ripetere la prova non appena la temperatura di esercizio è corretta.

Dati tecnici:

Indicazione del BAK:	0.000~0.500% BAK (Concentrazione di alcool nel sangue) 0.00 ~ 5.00 ‰ (impostazione di default) 0.00 ~ 2.50 mg/l	Alimentazione elettrica:	2 batterie alcaline AAA (1.5 V)
Precisione:	+/- 0.05 ‰ con 1.0 ‰ (a 25° C)	Durata della batteria:	circa 1.000 prove
Tempo di preriscaldamento:	entro 18 secondi	Dimensioni del dispositivo:	48 mm x 155 mm x 18 mm
Tempo di risposta:	entro 10 secondi con 0.05% BAK	Peso:	93 g (batterie incluse)
Sensore:	sensore elettrochimico	Taratura:	ogni 6 - 12 mesi o dopo 500 prove
		Temperatura di esercizio:	0 - 40° C

Garanzia e responsabilità:

Garanzia:

La ACE Handels- und Entwicklungs GmbH assicura una garanzia su errori di materiale e di elaborazione di due anni dopo l'acquisto per il prodotto al quale si riferiscono questa garanzia e la dichiarazione di responsabilità (in tutte le versioni e le denominazioni); una garanzia di un anno sul sensore. Questa garanzia include l'elettronica e l'alloggiamento e/o si riferisce al sensore senza i componenti di campionatura. Sono esclusi dalla garanzia quei componenti che in caso di inefficacia devono essere inevitabilmente distrutti (ad es. i fusibili). La garanzia si applica a partire dalla data della consegna o della prima messa in servizio (si applica l'intervallo più breve), qualora non venga diversamente indicato nella documentazione della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH.

Limitazione della responsabilità e della garanzia:

Limitazione del prodotto: La ACE Handels- und Entwicklungs GmbH respinge qualsiasi ulteriore garanzia assunta espressamente o tacitamente, inclusa la vendibilità del prodotto e la sua idoneità per un determinato uso. La garanzia non si applica per la taratura. Dopo la sostituzione del sensore la taratura è assolutamente necessaria. Se per un prodotto sono necessarie una sostituzione di sensore e/o una taratura, l'utente riceverà un preventivo di spesa. Se l'utente rifiuterà il preventivo di spesa, la ACE Handels- und Entwicklungs GmbH restituirà il prodotto non riparato/non calibrato ed il prodotto verrà contrassegnato di conseguenza. Se il prodotto non dovesse adempire a questa prestazione di garanzia, i diritti dell'acquirente verrebbero limitati, e con essi gli obblighi della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH, con esclusiva discrezione della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH in materia di sostituzione o riparazione delle merci interessate o di rimborso del prezzo d'acquisto per le merci contestate.

Limitazione dell'uso: La ACE Handels- und Entwicklungs GmbH declina qualsiasi responsabilità in caso di danni supplementari, danni collaterali o danni come mancato lucro e mancato uso derivati dalla vendita, dalla produzione o dall'utilizzo dei prodotti venduti in relazione a questa limitazione di responsabilità, indipendentemente dal fatto che questi requisiti derivino da contratti, negligenza o da altre azioni con colpa. Il prodotto a cui è legata questa dichiarazione di garanzia e di responsabilità, non importa in quale versione e in quale denominazione, non può essere chiamato in causa in modo giuridicamente vincolante per determinare l'idoneità di una persona a guidare un veicolo o ad eseguire un'azione che potrebbe presentare rischi per sé e per gli altri se si è sotto l'influenza dell'alcool. L'esame attento di tutti i prodotti al momento della consegna, per verificare la presenza di eventuali danni, una taratura conforme all'uso previsto dal compratore e all'uso conforme, la riparazione e la manutenzione realizzate in conformità con le istruzioni presenti nella documentazione della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH sono prerequisiti per questa garanzia. Se gli interventi di manutenzione o di riparazione vengono effettuati da personale non qualificato e se si utilizzano di materiali di consumo e parti di ricambio non approvati, questa garanzia decade. Come per tutti i prodotti tecnici è prerequisite fondamentale e necessario ai fini della garanzia della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH che tutti gli utenti di questi prodotti abbiano confidenza con l'utilizzo, le capacità e i limiti di tale prodotto, come indicato nella rispettiva documentazione.

Limitazione di consulenza: L'acquirente conferma di aver verificato l'idoneità all'uso dei beni acquistati per lo scopo previsto. Tra le parti viene espressamente convenuto che qualsiasi consulenza tecnica o di altro genere da parte dell'ACE Handels- und Entwicklungs GmbH in materia di utilizzo di merci e servizi avverrà gratuitamente e a rischio esclusivo dell'acquirente. Dei propri consigli o dei risultati di tali consigli l'ACE Handels- und Entwicklungs GmbH non si assume nessun tipo di responsabilità.



Gebruiksaanwijzing

ACE DA7100

Aansprakelijkheid van de auteur:

De hier opgenomen informatie is naar eer en geweten correct opgesteld. De auteur kan echter geen enkele aansprakelijkheid voor het gebruik hoe dan ook en de daaruit voortvloeiende consequenties aanvaarden. De opsteller is niet aansprakelijk voor kosten of voor uitgaven vanwege schade, voortvloeiend uit het gebruik van de informatie die dit document bevat. Wijzigingen in deze gegevens zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving vooraf.

Korte beschrijving:

Apparaat voor digitale alcoholtest met geavanceerde chemische sensor voor privé en commercieel gebruik.

Levering:

■ Digitale alcoholtester – ACE DA7100 ■ 2x AAA batterijen (1.5 V) ■ 6 mondstukjes
■ Draagtas ■ Handlus ■ Gebruiksaanwijzing

Inleiding:

Veel dank voor het kopen van onze alcoholtester ACE DA7100, die zijn geloofwaardigheid dankt aan de extreem hoge betrouwbaarheid. Het apparaat kan bij voorbeeld op scholen of op vele andere gebieden ingezet worden. Het meet de geschatte BAC (bloed-alcohol concentratie) in de menselijke adem met behulp van een bijzonder duurzame sensor en biedt exacte adem-alcohol testresultaten.



Zo verkrijgt u een zo nauwkeurig mogelijk resultaat:

- Wacht na de laatste slok alcohol minstens 15 Minuten voor u de alcoholtest doet. Eet, drink en roken gedurende die tijd niet.
- Open de behuizing van het apparaat niet.
- Berg de ACE DA7100 niet op een koude of een hete of een vochtige of een slecht geventileerde plek op.
- Bewaar de ACE DA7100 buiten het bereik van kinderen.
- Voer na een langere periode van opgeborgen zijn, drie „inlaattesten“ uit, voor u de werkelijke alcoholtest uitvoert.
- Laat de ACE DA7100 niet vallen.
- Vervang bij batterijalarm de batterijen. Verminderde capaciteit van de batterijen leidt tot verkeerde Testresultaten.
- Voer geen testen uit in lawaaiige (geluidsgolven storen de sensor), tochtige of slecht geventileerde ruimtes.
- Na een testresultaat van 1.00 promille of hoger heeft de sensor een langere herstelperiode nodig. Wacht in dit geval minimaal drie minuten voor u de volgende test doet.
- Voer geen test uit in een zeer koude of zeer hete of ongeventileerde, rokerige omgeving.
- Berg de ACE DA7100 zo op, dat geen stof of vloeistoffen kunnen binnendringen.

Opmerkingen over de wet op batterijen (Besluit beheer batterijen en accu's 2008):

Het apparaat, waarop deze gebruiksaanwijzing betrekking heeft, bevat twee AAA alkaline batterijen. Deze batterijen kunnen niet opnieuw worden opgeladen. Poging om ze weer op te laden kan tot schade aan zaken en personen leiden. Bovendien is het Gebruik van heroplaadbare batterijen niet mogelijk, omdat anders schade aan het apparaat optreedt. Als de batterijen leeg zijn, mag u deze niet bij het huisvuil gooien. Oude batterijen kunnen schadelijke stoffen voor milieu en gezondheid bevatten. Gelieve de batterijen/accu's in de handel of bij recyclingcentra van de gemeente af te geven. De inlevering is gratis en wettelijk Voorgeschreven. Werp de lege batterijen alstublieft in de daartoe bestemde containers en plak de polen van lithium batterijen af. Haal voor de vervanging van de batterijen het deksel van het batterijenvakje van het apparaat voorzichtig af en vervang de gebruikte batterijen door nieuwe. Let daarbij op de polariteit: De negatieve polen van de batterij maken contact met de veertjes in de holte voor de batterijen. Schuif het het deksel van het batterijenvakje op de behuizing en laat hem vastklikken. Alle batterijen en accu's worden gerecycled. Zo kunnen waardevolle grondstoffen zoals ijzer, zink of nikkel teruggewonnen worden. De recycling van batterijen is de eenvoudigste milieubeschermpijpraktijk van de wereld.



Kalibratie:

Om de nauwkeurigheid van de ACE DA7100 te behouden, raden wij kalibratie om het half jaar aan. De kalibratie hoeft niet absoluut uitgevoerd te worden; maar de nauwkeurigheid van de ACE DA7100 neemt echter zonder kalibratie af. Stuur het apparaat met de toevoeging „Alkomat Kalibratieservice“ op naar het bedrijfsadres dat op de rekening staat, die bij het apparaat afgegeven werd. **Wij raden u aan het als pakket te verzenden, omdat in geval van onvindbaarheid bewijs van levering ofwel opdracht tot traceren mogelijk is.** Door wijzigingen aan het product kunnen de procedures wijzigen. Dit kan gebeuren zonder waarschuwing vooraf en zonder aanpassing van de gebruiksaanwijzing. Dit is geen grond voor klagen, retourneren of prijsvermindering. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker, om verschillen tussen de handleiding en de feitelijke werking van de ACE DA7100 te onderkennen en dienovereenkomstig te reageren.

Vorbereiding op de test:

- Leg de 2 AAA batterijen in het batterijenvakje. Haal daarvoor het deksel van het batterijenvakje aan de achterkant voorzichtig naar beneden en leg de 2 AAA batterijen (alkaline 1.5V) erin. Let daarbij op de polariteit van de batterijen (+/-).
- Plaats een mondstuk op de mondstukaansluiting die zich aan de zijkant van het apparaat bevindt. Controleer, of het mondstuk goed vastzit. Voor iedere testpersoon moet een nieuw mondstuk gebruikt worden. Zorg, dat u geen sigarettenrook in de tester blaast!

Uitvoering van de meting:

- Druk op de knop om het apparaat in te schakelen. Eerst wordt kort het totaal aantal van de uitgevoerde tests getoond, daarna start het aftellen.
- Zodra het aftellen het cijfer nul bereikt heeft, klinkt tweemaal een pieptoon, vervolgens worden 3 lijnen (grafiek) getoond en begint het woord „Start“ te knipperen. Haal diep adem en blijf minstens 5 seconden constant in het mondstuk blazen tot er opnieuw tweemaal een pieptoon te horen is.
- Als de toets met succes is uitgevoerd, verschijnen bewegende LCD lijnen op de buitenrand van de display zoals op de afbeelding te zien is.
- Na een paar seconden (afhankelijk van het alcoholpeil) wordt de geschatte BAC (bloed-alcohol concentratie) aangegeven. De berekende waarde knippert gedurende enige seconden. Als u opnieuw een test wilt uitvoeren, druk dan op de startknop om het aftellen opnieuw te activeren.

Belangrijk: wacht, voor u de test start minstens 20 minuten, als u iets gegeten of alcohol gedronken heeft of als u een sigaret gerookt heeft.

Display	Betekenis	Actie
	Volle batterij	Niet nodig.
	Lege batterij Waarschuwing, als de batterij bijna leeg is. Het apparaat is klaar voor gebruik; om de juiste resultaten te garanderen moet u er echter nieuwe batterijen insteken.	Plaats er nieuwe batterijen in.
BAT	Als „Bat“ wordt aangegeven, is het apparaat niet klaar voor gebruik. Vervang onmiddellijk de batterijen.	Plaats er onmiddellijk nieuwe batterijen in.
Flo	Deze aanduiding verschijnt, als u te zwak of verkeerd in het mondstuk geblazen heeft.	Druk opnieuw op de startknop om de meting te herhalen.
Out	Als u niet binnen 30 seconden in het mondstuk blaast, is deze aanduiding te zien.	Druk op de startknop om het aftellen opnieuw te activeren.
Out C	Deze aanduiding verschijnt als het apparaat niet binnen de toegestane werktemperatuur (0 - 40°C) gestart is.	Herhaal de test zodra de juiste werktemperatuur is ingetreden.

Technische gegevens:

Indicatie BAC:	0.000 ~ 0.500% BA (bloed-alcohol concentratie) 0.00 ~ 05.00.00 ‰ (vaste standaard instelling) 0.00 ~ 2.50 mg/l	Energievoorziening:	2x AAA alkaline batterijen (1.5 V)
Nauwkeurigheid:	+/- 0.05 ‰ bij 1.0 ‰ (bij 25°C)	Levensduur batterijen:	ongeveer 1.000 testen
Opwarmtijd:	binnen 18 seconden	Afmeting apparaat:	48 mm x 155 mm x 18 mm
Reactietijd:	binnen 10 seconden bij 0.05 % BAC	Gewicht:	93 g (inclusief batterijen)
Sensor:	elektrochemische sensor	Kalibratie:	elke 6 - 12 maanden of na 500 testen
		Werktemperatuur:	0 - 40° C

Garantie en aansprakelijkheid:

Garantie:

De ACE Handels- und Entwicklungs GmbH biedt voor het product, waaraan deze verklaring van garantie en aansprakelijk is toegevoegd –in alle versies en benamingen- een garantie van twee jaar na aankoop op materiaal en fabricatiefouten; voor de sensor geldt een garantie van een jaar. Deze garantie omvat zowel de elektronica als de behuizing en heeft resp. Betrekking op de sensor zonder componenten van monstername. Componenten, die tijdens het in bedrijf zijn onvermijdelijk vernietigd worden (b.v. zekeringen) vallen niet onder de garantie. De garantie loopt vanaf de datum van levering of vanaf de datum van de eerste inneming (afhankelijk van welke periode korter is), indien in de begeleidende documentatie van het product van de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH niet anders is aangegeven.

Beperking van garantie en aansprakelijkheid:

Beperking product: De ACE Handels- und Entwicklungs GmbH wijst elke verder uitgesproken of stilzwijgend aangenomen garantie af, inclusief verkoopbaarheid en de geschiktheid voor een specifiek doel. De garantie geldt in het bijzonder niet voor de onder deze ontheffing van aansprakelijkheid verkochte producten, ongeacht of deze aanspraken herleid worden op overeenkomsten, nalatigheid of andere culposus gedrag. Het product, waarbij deze verklaring van garantie en aansprakelijkheid is ingesloten, kan ongeacht in welke versie of benaming, met name niet juridisch bindend ingezet worden, om de lichamelijke en geestelijke geschiktheid van een persoon om een voertuig te besturen of een handeling uit te voeren, die onder invloed van alcohol tot gevaar voor hem/haar zelf of van anderen leidt, vast te stellen. Het zorgvuldig onderzoeken van alle producten bij ontvangst op beschadigingen, op een geschikte kalibratie voor het gegeven gebruik van de koper en het gebruik volgens bestemming, reparatie en onderhoud volgens de aanwijzingen in de door de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH geleverde productdocumentatie zijn absolute voorwaarden voor de garantie. Reparatie- of onderhoudswerkzaamheden door niet gekwalificeerd personeel leiden niet als het gebruik van niet goedgekeurde verbruiksartikelen of vervangende onderdelen tot vervallen van de garantie. Zoals bij alle technisch geavanceerde producten is een fundamentele en voor de garantie van de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH absolute vereiste voorwaarde, dat alle gebruikers van dit product met het gebruik, de mogelijkheden en beperkingen van het product, zoals beschreven in de betreffende productdocumentatie, vertrouwd zijn.

Beperking gebruik: De ACE Handels- und Entwicklungs GmbH is in geen geval aansprakelijk voor extra schade, nevenschade of vervolgschade, zoals onder andere winstderving en uitval van gebruik, die voortvloeit uit de verkoop, reparatie of gebruik van de onder deze ontheffing van aansprakelijkheid verkochte producten, ongeacht of deze aanspraken herleid worden op overeenkomsten, nalatigheid of andere culposus gedrag. Het product, waarbij deze verklaring van garantie en aansprakelijkheid is ingesloten, kan ongeacht in welke versie of benaming, met name niet juridisch bindend ingezet worden, om de lichamelijke en geestelijke geschiktheid van een persoon om een voertuig te besturen of een handeling uit te voeren, die onder invloed van alcohol tot gevaar voor hem/haar zelf of van anderen leidt, vast te stellen. Het zorgvuldig onderzoeken van alle producten bij ontvangst op beschadigingen, op een geschikte kalibratie voor het gegeven gebruik van de koper en het gebruik volgens bestemming, reparatie en onderhoud volgens de aanwijzingen in de door de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH geleverde productdocumentatie zijn absolute voorwaarden voor de garantie. Reparatie- of onderhoudswerkzaamheden door niet gekwalificeerd personeel leiden niet als het gebruik van niet goedgekeurde verbruiksartikelen of vervangende onderdelen tot vervallen van de garantie. Zoals bij alle technisch geavanceerde producten is een fundamentele en voor de garantie van de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH absolute vereiste voorwaarde, dat alle gebruikers van dit product met het gebruik, de mogelijkheden en beperkingen van het product, zoals beschreven in de betreffende productdocumentatie, vertrouwd zijn.

Beperking advisering: De koper bevestigt, dat hij het beoogde gebruik en de geschiktheid van het aangekochte goed voor een bepaald gebruiksdoel als enig verantwoordelijke getoetst heeft. Tussen de partijen wordt uitdrukkelijk overeengekomen, dat elke technische of andere advisering door de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH met betrekking tot het gebruik van het goed of servicehandelingen gratis en uitsluitend op eigen risico van de koper verleend werd. Daarom ontstaat uit de aanbevelingen of de resultaten daarvan voor de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH geen enkele verplichting of aansprakelijkheid.